

[Texte]

responsible, to the domestic side, which Alex Manson's group is responsible for. I would say it is really a model for partnership. We have been very much aligned. Our assistant deputy ministers meet very often, discussing all the matters that come up on a day-to-day basis. Both are very much on top of the issue of global warming.

Mr. Chairman, if you wish, I could make a couple of comments on the Global Environment Facility. If not, we can come back to it.

On the Global Environment Facility, Canada is an active member of the participants' assembly of that group and is working with all the other members of that participants' assembly in a review of the operating procedures for the Global Environment Facility, with a view towards addressing some of the major issues that came out during the Rio conference and during the negotiations for the various conventions, both on biodiversity and on climate change.

So we are very active in this area. We hope we will be able to work toward an international solution that will make the Global Environment Facility work in a way that not only Canada wants but also those nations that most desperately need the funding that will be routed through that facility.

**Mr. Fulton:** I have two questions in this round. One is on the work done by Dr. Rudd, a public servant who seems to have disappeared from view momentarily, to the concern of many of us, particularly in relation to the preliminary work he had done on the Great Whale Project, where the soil strata and surface soil analyses he had been doing indicated the amount of methane released during the draw-down period of the initial years of flooding of the impoundment facilities behind the various Great Whale dams and berms would mean the Great Whale project itself during that period would have as large an impact in greenhouse gas emissions, through methane, as producing a comparable amount of electricity through coal-fired thermal generation plants.

• 1640

That information managed to make its way into public, yet so far it has not had an opportunity to be more thoroughly aired in the environmental assessment processes at the joint EARP Canada-Quebec panels that are getting under way in Quebec.

I'm wondering what has happened to Dr. Rudd's work. Is it still being adequately funded within Environment Canada? Is an expanded analytical program being considered for all other impoundment reservoirs and dams in Canada? Methane, as I think the witnesses will know, is considerably worse per molecule in its impact as a greenhouse gas than is carbon dioxide.

The second question is on forests. For the record, I'd like to get clear the views of Environment Canada about these extraordinarily inflated figures being used by Forestry Canada for their Tree Plan planting. In particular, I refer the witnesses to a paper done in April 1991 by Dr. Curren, of the Science and Technology Division of the Research Branch of the parliamentary library, where he quotes from Forestry Canada and from Environment Canada and points out that with a

[Traduction]

objets, depuis les affaires internationales, dont mon service est responsable, jusqu'aux affaires nationales, dont s'occupe le groupe Alex Manson. Je dirai qu'il s'agit là vraiment d'un partenariat modèle. Nos politiques sont vraiment très alignées. Nos sous-ministres adjoints se voient très souvent et abordent toutes les questions qui surviennent au jour le jour. Tous deux sont très au fait du problème du réchauffement planétaire.

Monsieur le président, si vous le souhaitez, je pourrais dire quelques mots du Fonds pour l'environnement mondial. Sinon, nous pourrions y revenir plus tard.

Pour ce qui est du Fonds pour l'environnement mondial, le Canada est membre actif de l'assemblée des participants et collabore avec tous les autres membres à un examen des procédures de fonctionnement de ce Fonds, principalement en rapport avec les résultats de la conférence de Rio et les négociations des diverses conventions, tant sur la biodiversité que sur le changement climatique.

Nous sommes donc très actifs dans ce domaine. Nous espérons contribuer à une solution internationale qui permette au Fonds pour l'environnement mondial de fonctionner, non seulement comme le Canada le souhaite, mais aussi comme le souhaitent tous ces pays qui ont désespérément besoin de crédits distribués par cet intermédiaire.

**M. Fulton:** J'ai deux questions à poser pendant ce tour. La première porte sur le travail effectué par M. Rudd, un fonctionnaire qui semble avoir disparu de l'avant-scène, ce qui inquiète nombre d'entre nous, et particulièrement ses travaux préliminaires sur le projet Grande Baleine. Les analyses des strates superficielles et souterraines du sol montraient que la quantité de méthane dégagé pendant les premières années de remplissage des retenues d'eau du projet Grande Baleine signifiait que ce dernier aurait un effet aussi grand sur l'environnement, du point de vue des émissions de gaz à effet de serre, principalement de méthane, que la production d'une quantité comparable d'électricité par une centrale thermique au charbon.

Le public a eu connaissance de cette information, mais jusqu'à présent elle n'a pas pu être vraiment débattue dans le cadre du processus d'évaluation environnementale conduit par les panels mixtes Canada-Québec qui entament leurs travaux à Québec.

J'aimerais savoir ce qu'il est advenu des travaux de M. Rudd. Est-ce qu'Environnement Canada continue à leur attribuer des crédits suffisants? Envisage-t-on un programme analytique élargi sur toutes les autres retenues d'eau et barrages du Canada? Le méthane, nos témoins le savent bien, est un gaz à effet de serre bien pire que le gaz carbonique.

Ma deuxième question porte sur les forêts. J'aimerais l'avis d'Environnement Canada sur les chiffres extraordinairement gonflés qu'emploie Forêt Canada pour son programme de reboisement. En particulier, je renvoie les témoins à un document de recherche rédigé en avril 1991 par M. Curren, de la Division des sciences et de la technologie de la Direction de la recherche de la Bibliothèque parlementaire, où il cite des textes de Forêt Canada et d'Environnement Canada et signale